



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2012: The Year of Equip  
Know God, Be transformed

Pastor Emeritus: Susan Chou

June 17, 2012

#3025

Praise & Worship

Offering &  
Announcements

Sermon by Pr. Will Chen

40 Days of Purpose

"You Were Shaped to Serve God"

Worship & Response

Benediction

Church Information	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org	
Senior Pastor	Tse-Feng Chuang	Chuang@efcoc.org
English Pastor	Will Chen	WillChen@efcoc.org
Education Pastor	George Yen	GeorgeYen@efcoc.org
Caring Pastor	Ruey Lai	RueyLai@efcoc.org
Secretary	Yen Chen	YenChuChen@efcoc.org
Admin. Coordinator	Susanna Kuo	SusannaKuo@efcoc.org
General Assistant	Wen-Ping Shen	

[EVENT CALENDAR]

06/17	Father's Day	
06/22	Friday Night Fellowship (HSM & JHM) Cancelled	
06/24	Baptism	11:30 am
06/24	2012 Graduation Banquet @ Doubletree Hotel	06:00 pm
06/29 - 07/01	EFCOC Summer Retreat @ UCSB	
07/11 - 07/30	Taiwan Mission	
08/18 - 08/22	Mexico Mission	

[ANNOUNCEMENTS]

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

**[Special Shout Out]** Happy Father's Day to all the hard working dads! Thank you for all that you do!

**[Graduation Banquet]** Congratulations to all the graduates of Class of 2012! We will be celebrating all our graduates this coming Sunday, 6/24 @ DoubleTree Hotel. (7 Hutton Centre Dr., Santa Ana, CA 92707) Door opens at 5:30pm, celebration begins at 6:00pm. Banquet cost is \$25 / person, free if you belong to the class of 2012! Please sign up TODAY with Andrea and get ready to celebrate!

**[Baptism]** Praise the Lord! We will be having yet another baptism next Sunday 6/24. Congratulations to Johanna Leu for her decision to commit her life to the Lord! Baptism ceremony will take place immediately after the service @ 11:30am.

**[Summer Retreat]** Are you ready for the summer retreat? EFCOC Summer Retreat will be held from 6/29 to 7/1 @ UC Santa Barbara. Talk to Andrea if you want to register. "What to bring" list will be provided next week. FYI for those who are not able to attend the retreat, there will be a combined Sunday worship service here at EFCOC on 7/1.

**[40 Days of Purpose]** We are in the midst of our 40 Days of Purpose journey. Today is day #29. Hopefully you have been reading and spending time before the Lord thinking about the purpose of life. If you have not picked up a copy of "The Purpose Driven Life", feel free to do so after the service and step into this journey with us for the next few weeks!

**[Taiwan Mission]** The 2012 TW Mission Team is formed: Andrea, Isaac, Scott, Jesse, Justin L., Lydia K., Norman, & Charlene from EFC Florida. Please keep the team and this mission in your prayers as we bring the love of God into the lives of students in Mei-Nong and Nei-Hu this summer.

**[HSM & JHM]** Due to Grad Banquet preparation, there will be "NO" Friday night fellowship this week!

**[Prayer]** Please continue to pray for Pastor Samuel Wu, Brother Andy Chiou, and other members who are ill.



**柑縣台福基督教會**

06月17日 2012年

台福總會主題: 『裝備年』 [認識真神、生命轉變]

柑縣教會主題: [愛主、同心、力行]

榮譽牧師: 周淑慧

#3025

	主日晨禱會		主日崇拜		主日學	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	大堂
台語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	大堂
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

父親節兒童主日 10 AM

宣召

敬拜讚美

代禱及主禱文

讀經: 創世記 22:7; 以弗所書 6:1-4

獻詩: 1. 「祂深知我」

2. 「父親告訴我的故事」

證道: 黃文雄長老

「父親的愛」

奉獻禱告

歡迎與報告

獻詩: 如親像老父

祝禱

地址	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840				
電話/傳真	TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264				
網址	www.efcoc.org				
主任牧師	莊澤豐	分機 102	祕書	陳燕珠	分機 101
英語傳道	陳威任	分機 113	行政助理	鄭聖慧	分機 111
關懷傳道	賴瑞珍	分機 110	總務助理	沈文平	
教育牧師	顏明誠		詩班指揮	許恩惠	

**【2012 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

聖經系列: 彌迦書	華: 曾文章	11:40am - 12:30pm	大堂
永恆的福音	華: 莊師母	11:40am - 12:30pm	Room 205
用愛新說誠實話	華: 賴細梅	11:40am - 12:30pm	Room 208A
父母的奉養	台: 許英良	11:40am - 12:30pm	Room 204A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	台華語聯合 Taiwanese, Mandarin Joint Service		英語 English	兒童 Children
禮拜 Service	179		53	21
主日學 Sunday School	104		31	18
全部禮拜 Total	253			
上週奉獻 Last Week Offering	\$4,783.40		\$1,500.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂</b> Building	<b>宣道</b> Mission	<b>愛心</b> Love	<b>感恩</b> Thanks
	\$900.00		\$220.00	\$420.00
上週奉獻共計 Total	\$7,823.40	該月累計 Monthly Total	\$18,579.40	
		該月預算 Monthly Budget	\$43,846.15	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

台華語合堂崇拜 Taiwanese/Mandarin Joint Service	本週服事同工 Serving This Week	下週服事同工 Serving Next Week
招待 Ushers	翁 復 陳逸霞	林惠美 黃秀蓮
領晨禱會 Prayer Lead	黃順天	黃文雄
司會 Presider	陳德明 Silas Claire	曾文章
敬拜團 Praise Team	郭家暢 兒童部	莊澤豐牧師
鋼琴 Pianist	張淑清 Kevin Sun	龔靜玲
證道 Preaching	黃文雄長老	賴瑞珍傳道
值星 On Duty	黃國書	王長雄
午餐 Lunch	H. Beach & F. Valley	雅歌
English Preaching	Pr. Will Chen	Pr. Will Chen
English Presider	Isaac Liao	Isaac Liao

**【教會團契 Fellowship】**

迦勒團契	週三	10:00
健身舞蹈	週三	13:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
TOFU (英青)	陳妍孜	每週一	20:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週三	20:00
Tustin	黃素玉	每週五	10:00
Cerritos	賴細梅	每週五	19:30
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	林淑芬	隔週六	18:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天是父親節主日，謝謝黃文雄長老的證道，及兒童堂的敬拜節目，願神賜福普天下的父親。
3. 莊牧師今天應邀主領北加州迦南台灣基督教會靈修會，及拜訪柏克萊台福教會、平諾禱告站，請代禱。
4. 下主日 6/24 有 Johanna 呂.11:30 在英文堂洗禮，歡迎觀禮及代禱。
5. 下主日 6/24 12:45-1:30pm 在 208 室召開關懷同工會。
6. 下主日 6/24 1:30pm 在本會有台宣新事工分享。劉哲儒牧師將於七月在台宣台灣高雄區會開始"生命弦事工"，將由莊澤豐牧師祝福、丁昭昇長老勉勵，歡迎兄姊參加並代禱。
7. 本會英文堂在 6/24 週日 6pm 在 Double Tree Hotel 有今年畢業生晚宴，歡迎參加。
8. 聯合靈修會 6/29-7/1 在風景幽雅的 Santa Barbara 加州大學，請為大會籌劃、旅途平安、魏金泉牧師信息，聖靈的同在代禱；自己開車者請今天來拿地圖和臨時停車證，當天報到時換取正式的停車證。負責人：呂炳奇長老。
9. 未參加靈修會的兄姊，7/1 主日十時仍可到柑縣教會崇拜，本會安排有特別信息，由許英良長老帶領華英聯合聚會，領受神祝福。
10. 本會自七月開始除了維持目前主堂華語崇拜及主日學教育，每主日 11:30 在教育館二樓增加台語主日崇拜〈10:15-11:15 台語主日學〉，歡迎兄姊參加，求主賜福。
11. 每週三 8pm 晚禱會門訓課程『尊重神的話』；主日 9:30 守望晨禱；週二晨 6am 國度復興聯禱。請踴躍參加，點燃復興靈火。
12. 下主日 6/24 由賴傳道證道『以色列人的迷惘: 從以賽亞書看彌賽亞』〈賽 53 章〉。

**【特別報導】**

聯邦法院通過SB 48 法案，規定學校對同性戀、雙性戀生活給予正面描述。加州已簽署立法；歐巴馬宣佈認同同性婚。請為此違背真理，遺禍後代，與罪妥協的法案代禱及連署為真理發聲，洽美娟姊。

**【團契】**

本週三上午 10 時迦勒團契由林文山老師分享「哥林多後書第 4 章」，歡迎參加。

**【關懷/代禱】**

1. 天華二姊、吳德聖、Andy 邱、陳勗生、匡理母親、黛芬父親、陳美基、Maryanne、林榮、炳奇父親健康請代禱。
2. 為未信主家人/歐美屬靈復興/同性婚法案/地球污染/中東和平/普世宣道/政府領袖行神公義代禱。
3. 舊兒童館擬改建，請為整建委員，功能規劃、建築師、市府接洽、經費籌募...求主引領代禱。

**【宣道】**

1. 總會婦女會美東台福關懷之旅~6/15-23 費城/華府/以勒/北卡等台福及東岸靈修會，請為石淑星姊等 14 團員之集訓/旅途/見證代禱。
2. 顏明誠/陵雲 3/27~6/20 塞爾維亞/匈牙利宣道，請代禱。
3. 台灣監獄音樂佈道 10/12-26，請為 A.B 兩隊 75 人的組訓、台灣受刑人關懷協會的行程連繫代禱。
4. 本會英文夏季短宣隊 7/11-30 赴屏東美濃浸信會、台北內湖台福宣道，請為集訓及進入校園傳福音代禱代禱。

**【特會報導】**

1. 印尼腓力曼都法牧師 6/29 週五 7pm 基督徒奮興聚會；6/30 週六 7pm 福音佈道會。均在洛福教會 9537 Telstar Ave, El Monte 91731
2. 愛修園 25 週年特會 7/4-7 在機場 Hilton 舉行，有傑克迪爾/顧其芸/郭美江等十多位講員，歡迎參加，詳參公告欄。

**【靜默小品】**

對你的父母~感激、孝敬

對你的配偶~愛心、忠貞

對你的上帝~信靠、順服

對你的朋友~忠誠；對你的仇敵~饒恕

對你的老闆~服務；對你的孩子~榜樣

**【背誦金句】**

『子孫為老人的冠冕；父親是兒女的榮耀。』〈箴 17:6〉  
『智慧之子使父親歡樂；愚昧之子叫母親擔憂。』〈箴 10:1〉

**【每日讀經進度】本月主題：傳揚福音**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
約 12	約 13	約 14	約 15-16	約 17-18	約 19	約 20-21